

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

21 février 2011

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code judiciaire en ce qui  
concerne la comparution personnelle et la  
tentative de conciliation en cas de divorce**

TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION DE LA JUSTICE

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code judiciaire en ce qui  
concerne la comparution personnelle  
et la tentative de conciliation en cas de  
divorce, et instaurant une information  
sur l'existence et l'utilité de la médiation  
en matière de divorce**

**(nouvel intitulé)**

Documents précédents:

**Doc 53 0756/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de loi de Mme Lahaye-Battheu et consorts.
- 002 à 004: Amendements.
- 005: Rapport.
- 006: Texte adopté par la commission.
- 007 et 008: Amendements.
- 009: Rapport complémentaire.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 februari 2011

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek  
wat de persoonlijke verschijning en de poging  
tot verzoening bij echtscheiding betreft**

TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek  
wat de persoonlijke verschijning  
en de poging tot verzoening bij echtscheiding  
betreft en tot invoering van een kennisgeving  
over het bestaan en het nut van bemiddeling  
in echtscheidingszaken**

**(nieuw opschrift)**

Voorgaande documenten:

**Doc 53 0756/ (2010/2011):**

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Lahaye-Battheu c.s.
- 002 tot 004: Amendementen.
- 005: Verslag.
- 006: Tekst aangenomen door de commissie.
- 007 en 008: Amendementen.
- 009: Aanvullend verslag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

  

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

  

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

## Disposition générale

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## CHAPITRE 2

## Modifications du Code judiciaire

## Art. 2 (nouveau)

Dans l'article 1254 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 2 juin 2010, il est inséré un § 4/1 rédigé comme suit:

“§ 4/1. Dès que la première demande est introduite, le greffier informe les parties de la possibilité de médiation en leur envoyant immédiatement le texte des articles 1730 à 1737, accompagné d'une brochure d'information concernant la médiation rédigée par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ainsi que de la liste des médiateurs agréés spécialisés en matière familiale et établis dans l'arrondissement judiciaire concerné.”

## Art. 3 (ancien art. 2)

Dans l'article 1255 du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 2 juin 2010, le § 6 est remplacé par ce qui suit:

“§ 6. Le juge peut ordonner aux parties de comparaître en personne, à la demande d'une des parties ou du ministère public, ou s'il l'estime utile, notamment en vue de concilier les parties ou d'apprécier l'opportunité d'un accord relatif à la personne, aux aliments et aux biens des enfants.

Sans préjudice de l'article 1734, le juge tente de concilier les parties. Il leur donne toutes informations utiles sur la procédure et, en particulier, sur l'intérêt de recourir à la médiation telle que prévue à la septième partie. S'il constate qu'un rapprochement est possible, il peut ordonner la surséance à la procédure, afin de permettre aux parties de recueillir toutes informations utiles à cet égard et d'entamer le processus de médiation. La durée de la surséance ne peut être supérieure à un mois.”

## HOOFDSTUK 1

## Algemene bepaling

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK 2

## Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

## Art. 2 (nieuw)

In artikel 1254 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt een § 4/1 ingevoegd luidende:

“§ 4/1. Zodra de eerste vordering is ingesteld, licht de griffier de partijen in over de mogelijkheid tot bemiddeling door hen onverwijld de tekst van de artikelen 1730 tot 1737 te sturen samen met een door de minister bevoegd voor Justitie opgestelde informatiebrochure over bemiddeling, alsook de lijst van de erkende bemiddelaars die zijn gespecialiseerd in familiezaken en zijn gevestigd in het betrokken gerechtelijk arrondissement.”

## Art. 3 (vroeger art. 2)

In artikel 1255 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt § 6 vervangen door wat volgt:

“§ 6. De rechter kan de partijen gelasten persoonlijk te verschijnen, op verzoek van een van de partijen of van het openbaar ministerie, dan wel als hij het nuttig acht, met name teneinde de partijen met elkaar te verzoenen of de relevantie na te gaan van een akkoord over de persoon, het levensonderhoud en de goederen van de kinderen.

Onverminderd artikel 1734 poogt de rechter de partijen te verzoenen. Hij verstrekt hen alle nuttige inlichtingen over de rechtspleging en met name over het nut een beroep te doen op de bemiddeling waarin het zevende deel voorziet. Als hij vaststelt dat toenadering mogelijk is, kan hij de schorsing van de procedure bevelen, teneinde de partijen de mogelijkheid te bieden alle nuttige inlichtingen dienaangaande in te winnen en het bemiddelingsproces op te starten. De duur van de schorsing mag niet meer bedragen dan één maand.”

Art. 4 (nouveau)

Dans l'article 1263 du même Code, remplacé par la loi du 30 juin 1994, les mots "Lorsque le tribunal aura ordonné la comparution personnelle des parties," sont remplacés par les mots "Lorsque la loi exige la comparution personnelle des parties ou que le tribunal l'a ordonné,".

Art. 5 (nouveau)

Dans l'article 1280 du même Code, modifié par les lois du 14 juillet 1976, du 2 février 1994, du 30 juin 1994, du 20 mai 1997, du 28 janvier 2003 et du 19 mars 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

"Sauf circonstances exceptionnelles, la comparution personnelle des parties est requise à l'audience en référé au cours de laquelle les demandes portant sur les mesures provisoires relatives à la personne, aux aliments et aux biens des enfants sont examinées, à l'exception des audiences de mise en état où seule la mise en état est examinée. L'article 1263 s'applique par analogie. Sans préjudice de l'article 1734, le président du tribunal ou le juge qui en exerce les fonctions tente de concilier les parties. Il leur donne toutes informations utiles sur la procédure et, en particulier, sur l'intérêt de recourir à la médiation telle que prévue à la septième partie. S'il constate qu'un rapprochement est possible, il peut ordonner la surséance à la procédure, afin de permettre aux parties de recueillir toutes informations utiles à cet égard et d'entamer le processus de médiation. La durée de la surséance ne peut être supérieure à un mois."

## CHAPITRE 3

**Dispositions finales**Art. 6 (nouveau)

L'article 2 s'applique aux procédures engagées après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 4 (nieuw)

In artikel 1263 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 juni 1994, worden de woorden "Wanneer de rechtbank de persoonlijke verschijning van de partijen heeft gelast," vervangen door de woorden "Wanneer de wet de persoonlijke verschijning van de partijen eist of de rechtbank deze heeft gelast,".

Art. 5 (nieuw)

In artikel 1280 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1976, 2 februari 1994, 30 juni 1994, 20 mei 1997, 28 januari 2003 en 19 maart 2010, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"Behalve in uitzonderlijke omstandigheden en met uitzondering van de aan de instaatstelling gewijde zittingen waarop alleen de instaatstelling wordt onderzocht, is de persoonlijke verschijning van de partijen vereist op de zitting in kort geding waarop de vorderingen aangaande de voorlopige maatregelen die betrekking hebben op de persoon, op het levensonderhoud en op de goederen van de kinderen worden behandeld. Artikel 1263 is van overeenkomstige toepassing. Onverminderd artikel 1734 poogt de voorzitter van de rechtbank of de rechter die het ambt van voorzitter waarneemt de partijen te verzoenen. Hij verstrekt hen alle nuttige inlichtingen over de rechtspleging en met name over het nut een beroep te doen op de bemiddeling waarin het zevende deel voorziet. Als hij vaststelt dat toenadering mogelijk is, kan hij de schorsing van de procedure bevelen, teneinde de partijen de mogelijkheid te bieden alle nuttige inlichtingen dienaangaande in te winnen en het bemiddelingsproces op te starten. De duur van de schorsing mag niet meer bedragen dan één maand."

## HOOFDSTUK 3

**Slotbepalingen**Art. 6 (nieuw)

Artikel 2 is van toepassing op de rechtsgedingen die worden ingesteld na de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 7 (nouveau)

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi, au plus tard, le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Art. 7 (nieuw)

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.